

NOI LIBERAMENTE PERSI / LOST OF OUR OWN FREE WILL

music by BEPPE CANTARELLI

Italian lyric by FRANCESCO DI GIACOMO


(c) 1989 & 1999 Shiva Diva Music (ASCAP)

English translation by ANDREA LEE DAVIS

Sulla linea bianca del tuo collo salirò will ascend the fair nape of your neck
Io brucerò I will burn
Accenderò la tua pelle I will set your skin afire
come terra la scaverò like soil I will mine it
e sarò io il navigante perso and I alone will be the sailor lost
sull'Atlante del tuo seno trasparente in the Atlantis of your transparent breast
nell'isola del ventre on the island of your womb
NOI QUI LIBERAMENTE PERSI **LOST OF OUR OWN FREE WILL**
nella vita in this life
Tu, come il mare You are like the sea
sei un'onda nuda a wave
e libera di navigare naked and free to sail

Così vicina e silenziosa One moment close and silent
e poi distante e santa the next distant and holy
come un campanile like a steeple
un'ombra lunga a long shadow
che senza fine that endlessly
và a sfidare il cielo challenges the sky

Poi come una corda Then like a rope
le tue spalle legherò I will bind your shoulders
Io mi aggrapperò I will take hold
al desiderio che ci insegue of the desire that chases us
assedio che ci stringe e sfianca a siege that strangles and exhausts us
ci distrugge e ci ricrea it destroys and recreates us
dal niente from nothingness
NOI QUI LIBERAMENTE PERSI **LOST OF OUR OWN FREE WILL**
nella vita in this life
Tu sei come il mare You are like the sea
sei l'onda forte you are the mighty wave
che non mi fa affondare that won't let me down



*Così perfetta, come un anello
e poi geniale e chiara
come un'intuizione
Sei come l'uva
che con dolcezza va a ubriacare
il cielo
e il cielo si perde con noi
il cielo sarà con noi
quando te ne andrai via così
ultima vertigine dell'anima mia*

So perfect, like a ring
and then bright and clear
like intuition
You are like the grape
that with sweetness intoxicates
the heavens
and the heavens are swept up in us
heaven will be with us
when in the end you'll go away
ultimate vertigo of my soul